

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РАДИОТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ В.Ф. УТКИНА»

Кафедра «Иностранные языки»

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«КАНДИДАТСКИЙ ЭКЗАМЕН ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ
ЯЗЫК»»

Программа подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре
2,2.12 «Приборы, системы и изделия медицинского назначения»

Квалификация (степень) выпускника –
Преподаватель-исследователь

Форма обучения – очная

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Оценочные материалы – это совокупность учебно-методических материалов (контрольных заданий, описаний форм и процедур проверки), предназначенных для оценки качества освоения обучающимися данной дисциплины как части ОПОП.

Цель – оценить соответствие знаний, умений и владений, приобретенных обучающимся в процессе изучения дисциплины, целям и требованиям ОПОП в ходе проведения промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация представляет собой сдачу студентом кандидатского экзамена в соответствии с примерной программой, утвержденной приказом Минобрнауки России от 8 октября 2007 г. № 274. При оценивании результатов освоения дисциплины применяется четырехбалльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

2. ОПИСАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И КРИТЕРИЕВ ОЦЕНИВАНИЯ

Кандидатский экзамен по дисциплине «Иностранный язык» проводится в два этапа. Первый этап представляет собой подготовку реферата и является допуском ко второму этапу кандидатского экзамена.

Содержание первого этапа кандидатского экзамена по иностранному языку.

На первом этапе аспирант выполняет реферат на иностранном языке иноязычной научной литературы по специальности, которую он прочитал, и письменный перевод реферата на русский язык. Объем реферата – 15000 печатных знаков (интервал 1,5, шрифт 14) с указанием библиографии. Успешное выполнение реферата и письменного перевода является условием допуска к экзамену. Качество реферата оценивается по четырехбалльной шкале: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Шкала оценивания	Критерий
«Отлично»	Цели реферирования и коммуникации достигнуты в полной мере; допущено не более двух полных коммуникативно значимых ошибок (или двух речевых ошибок, или двух лексических, или двух грамматических ошибок, приведших к недопониманию или непониманию), а также не более четырех коммуникативно незначимых ошибок. Реферирование текста осуществлено в полном объеме.
«Хорошо»	Цели реферирования и коммуникации достигнуты в общем; допущено не более трех полных коммуникативно значимых ошибок (или трех речевых ошибок, или трех лексических, или трех грамматических ошибок, приведших к недопониманию или непониманию). Реферирование текста осуществлено практически в полном объеме.
«Удовлетворительно»	Главные цели реферирования и коммуникации достигнуты частично; допущено не более пяти полных коммуникативно

Шкала оценивания	Критерий
	значимых ошибок (или пяти речевых ошибок, или лексических ошибок, или грамматических ошибок, приведших к недопониманию или непониманию) и пяти коммуникативно незначимых ошибок. Реферирование текста осуществлено в основном.
«Неудовлетворительно»	Главные цели реферирования и коммуникации не достигнуты; допущено более пяти полных коммуникативно значимых ошибок (или пяти речевых ошибок, или лексических ошибок, или грамматических ошибок, приведших к недопониманию или непониманию) и более 14 шести коммуникативно незначимых ошибок.

Содержание второго этапа кандидатского экзамена по иностранному языку.

Проводится устно и включает в себя три задания:

- 1) Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке.
- 2) Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1500 печатных знаков. Время выполнения – 3 минуты. Форма проверки – передача извлеченной информации на русском языке.
- 3) Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным с научной работой аспиранта.

Оценки экзаменуемым выставляются отдельно по каждому виду работы второго этапа экзамена. Уровень знаний аспиранта оценивается по четырёхбалльной шкале: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Если аспирант не справился с одним из трёх видов работы, то он получает неудовлетворительную оценку и экзамен на этом прекращается.

Шкала и критерии оценивания

1) Изучающее чтение оригинального текста по специальности и передача извлеченной информации на иностранном языке:

Шкала оценивания	Критерий
«Отлично»	Аспирант полностью понял текст, передал извлеченную информацию и проанализировал ее без лексико-грамматических и грубых фонетических ошибок.
«Хорошо»	Аспирант передал извлеченную информацию и проанализировал ее, с достаточной полнотой отразив содержание текста, с незначительными нарушениями лексико-грамматических норм (допускается 2-3 ошибки в пределах лексико-грамматического минимума).
«Удовлетворительно»	Аспирант передал извлеченную информацию и проанализировал ее, отразив все основные моменты содержания текста, при этом пропуски и искажения текста не превышали 20%. Допускается

Шкала оценивания	Критерий
	замедленный темп речи, ограниченное число грубых лексико-грамматических ошибок, но не более 3-4.
«Неудовлетворительно»	При передаче извлеченной информации и ее анализе аспирант опустил или исказил более 20% содержания текста, и речь имеет такое количество ошибок, которое не позволяет беспрепятственно воспринимать информацию.

2) Просмотровое чтение оригинального текста по специальности и передача извлеченной информации на русском языке:

Шкала оценивания	Критерий
«Отлично»	Аспирант в ответе полностью передал основное содержание текста, оформил в виде четко построенного краткого сообщения, включающего в себя наиболее важные положения текста.
«Хорошо»	Аспирант в ответе отразил основное содержание текста с достаточной полнотой, но при этом имелись несущественные отклонения от требований.
«Удовлетворительно»	Аспирант в ответе правильно отразил содержание текста, но имелись пропуски в передаче основной информации (но не более 25%) и одно смысловое искажение.
«Неудовлетворительно»	Аспирант в ответе пропустил или исказил более 25% существенной информации из-за неумения раскрыть содержание прочитанного.

Во всех случаях оценка может быть снижена на балл за недостатки в оформлении ответа на русском языке (нечеткость построения фраз и т.д.).

3) Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным с научной работой аспиранта:

Шкала оценивания	Критерий
«Отлично»	Достижение полного понимания между экзаменуемым и членами экзаменационной комиссии, при этом допускаются ошибки на уровне слова, не мешающие пониманию; темп речи - близок к естественному.
«Хорошо»	Достижение полного понимания между экзаменуемым и членами экзаменационной комиссии; допускаются 2-3 лексико-грамматические ошибки; темп речи – умеренный.
«Удовлетворительно»	Достижение понимания между экзаменуемым и членами экзаменационной комиссии, которое, однако, достигается путем дополнительных вопросов; допускается не более 3 лексико-грамматических ошибок, затрудняющих восприятие речи экзаменуемого.
«Неудовлетворительно»	Ошибки экзаменуемого мешают пониманию речи, темп речи – медленный.

Выставление итоговой оценки по кандидатскому экзамену

Общая оценка, как правило, является средней от трех оценок. В случае колебания при выставлении оценки преимущество отдается первому вопросу.

3. ПАСПОРТ ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Вид, метод, форма оценочного мероприятия
1	Тема 1. Особенности английского научно-технического текста.	Кандидатский экзамен
2	Тема 2. A Scientific Work of a Postgraduate & Researcher.	Кандидатский экзамен
3	Тема 3. Personal Information.	Кандидатский экзамен
4	Тема 4. My Research Work.	Кандидатский экзамен
5	Тема 5. Неличные формы глагола на основе статей по специальности аспиранта.	Кандидатский экзамен
6	Тема 6. Составление реферата научных статей.	Кандидатский экзамен

4. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ИЛИ ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

4.1 Образец текста для первого вопроса второго этапа кандидатского экзамена по иностранному языку (изучающее чтение оригинального текста по специальности, объем 3000 печатных знаков)

Electrocardiographs detect the electrical signals associated with cardiac activity and produce an ECG, a graphic record of the voltage versus time. They are used to diagnose and assist in treating some types of heart disease and arrhythmias, determine a patient's response to drug therapy, and reveal trends or changes in heart function. Multichannel electrocardiographs record signals from two or more leads simultaneously and are frequently used in place of single-channel units. Some electrocardiographs can perform automatic measurement and interpretation of the ECG as a selectable or optional feature.

Product description. ECG units consist of the ECG unit, electrodes, and cables. The 12-lead system includes three different types of leads: bipolar, augmented or unipolar, and precordial. Each of the 12 standard leads presents a different perspective of the heart's electrical activity; producing ECG waveforms in which the P waves, QRS complex, and T waves vary in amplitude and polarity. Single-channel ECGs record the electric signals from only one lead configuration at a time, although they may receive electric signals from as many as 12 leads. Noninterpretive multichannel electrocardiographs only record the electric signals from the electrodes (leads) and do not use any internal procedure for their interpretation. Interpretive multichannel electrocardiographs acquire and analyze the electrical signals.

Principles of operation. Electrocardiographs record small voltages of about one millivolt (mV) that appear on the skin as a result of cardiac activity. The voltage differences between electrodes are measured; these differences directly correspond to the heart's electrical activity. Each of the 12 standard leads presents a different perspective of the heart's electrical activity; producing ECG waveforms in which the P waves, QRS complex, and T waves vary in amplitude and polarity. Other lead configurations include those of the Frank system and Cabrera leads. The Frank configuration measures voltages

from electrodes applied to seven locations—the forehead or neck, the center spine, the midsternum, the left and right midaxillary lines, a position halfway between the midsternum and left midaxillary electrodes, and the left leg.

Operating steps. After the electrodes are attached to the patient, the user selects automatic or manual lead switching, signal sensitivity, frequency response range, and chart speed. In some units, the operator can choose the lead groupings, their sequence, and the recording duration for each group. In standard 12-lead tracings, signals from each group of leads (i.e., bipolar, augmented, precordial) can be recorded for 2.5 seconds. For a rhythm strip, one lead (usually lead II) is recorded for a full 12 seconds.

Reported problems. Because electrocardiographs have electrical safety standards that are well established and adhered to by all major manufacturers, few problems are associated with their use. Of these, the most common is artifact or noise (e.g., broken electrode wires, poor electrode cleaning or improper application, poor skin preparation, patient movement, baseline drift, and interference). Incorrect placement of ECG leads can cause an abnormality to be overlooked. Chest wall thickness can also affect diagnostic accuracy.

Environment of use. Settings of use are hospital (all areas), family medicine practices and other medical offices. Requirements include uninterruptible power source, battery backup, appropriate electrodes.

4.2 Образец текста для второго вопроса второго этапа кандидатского экзамена по иностранному языку (просмотровое чтение оригинального текста по специальности, объем 1500 печатных знаков)

A thermometer is a device that is used to measure the temperature of a body. Common types of thermometers are Medical thermometers, Infrared thermometers, Mercury thermometers, thermocouple thermometers, laboratory thermometers, Bimetallic strip thermometers, Pyrometers, etc. A medical thermometer is used to measure body temperature. Most thermometers made in the 20th century are mercury thermometers. They are sensitive and accurate, having a narrow place where the level of mercury rises very fast. A kink on the tube stops the mercury level from falling on its own.

These kinds of thermometers are used in the clinics by doctors, so they are also called doctor's thermometers. It is used to measure human body temperature in the range of 35°C to 42 °C.

Digital thermometers measure the temperature by means of an electronic circuit. The information they capture is sent to a microchip that processes it and displays it numerically on the digital screen. They are easy to use, fast, accurate, and inexpensive. These are advanced thermometers used to measure the temperature of a body of a high level of accuracy.

Infrared thermometers capture body heat in the form of infrared energy given off by a heat source. This type of thermometer is based on the fact that the laws that govern the radioactive emission of bodies allow the precise calculation of the temperature of the radiating object from its emission spectrum, without requiring direct contact with it.

Pyrometer thermometers measure the temperature from the heat radiation emitted by

the objects. These thermometers allow them to be used without having to touch objects, allowing them to be measured when they are moving or far away, as well as when their temperatures are very high. This thermometer work on the principle of radiation. It measures a temperature greater than 2000 k. It uses Stefan's law: $E = \sigma T^4$

4.3 Типовые вопросы для третьего вопроса второго этапа кандидатского экзамена (беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным с научной работой аспиранта)

1. Are you engaged in research?
2. What field of science do you work in?
3. What problems are being solved in your scientific work?
4. Have you already gained the necessary result?
5. Are you satisfied with the results obtained?
6. What results did you prove with the help of your experiment?
7. Have you already come to any logical conclusion?
8. What method do you apply in your research work?
9. Who helps you in your work?
10. Who is your scientific adviser?
11. Where do you carry out your experiments?
12. What does your thesis deal with?
13. Are you a theorist or experimentalist?
14. What do you think is more important for research a theory or an experiment?

Which usually comes first?

15. Will you tell us anything about your research?
16. How long have you been doing research in this field?
17. How long have you been gathering the experimental data?
18. Are you making progress in your research?
19. Has the subject you are concerned with been investigated thoroughly or are you breaking a new ground?
20. What is the ultimate goal of your research?
21. Have you any scientific publications? In what journals?

Контроль освоения знаний также осуществляется в течение учебного года в процессе выполнения аспирантами перевода и реферирования научных публикаций по своей специальности на иностранном языке и составления монологов на тему «Моя научно-исследовательская работа».

Составил:

старший преподаватель кафедры
иностраннных языков

_____ Д. П. Конькова

Заведующий кафедрой

иностраннных языков, к.п.н., доцент

_____ Н. Е. Есенина